



THE BULLETIN OF THE SINGAPORE COMMERCIAL HOUSE & FACTORY EMPLOYEES UNION.

油印版

第19期

15·10·1965
本期出十版

新加坡哇燕街八號五樓
8-D, Wayang Street, S'pore

電話：75371
TEL：79390
79381

非 賣 品
For Members Only

Letterhead Printed by See Ewe Poon Press, Singapore.

真金不怕火來煉

真理的光輝，在一切詭辯和奇談怪論中，是會顯得更加明亮、耀眼的！

[illegible]

我會中央在九月廿六日舉辦第三次幹事學習講座，邀請星社陣主席李紹祖同志專題講演「全民團結與左派團結」問題。

下面是九月廿六日的幹事學習講座主持人的發言全文：

社陣主席、工團代表，
各位幹事，
親愛的同志們：

請允許我代表廠商工友聯合會，對社陣主席李紹祖同志應邀到我會中央舉辦的幹事學習講座上，專題講演「全民團結與左派團結」問題，表示最大的感激。

執行民主集中制

的三座心客會的從左左滿展是把背治走集地搞也我「力發把中議制
辦第講中央今天我制會是我們兩發就能脊政，主確能員，股的能終集推中
舉的習中今是中我制我風與得越骨的穩，民正越成的一「越始主能集
中央座學會是，集，中。在存靠我們，劣越，地就組織高是減便中央民不主
中講事我而要主們集標夠生，我好惡得嚴格也組織高是不動中行永民
會學習幹是，需民志主背能下上，我得在站是嚴格的志越捲還會執會行
我學列不物的行同志民脊以勢度標搞我們就被生的斗便浪派我地我執
是事系並發展執。骨所形程背制我也這夠組織得動，左，確是在
晚幹一，的發格現為的，之治大脊中，下，能組織得動，左，確是在
今列這辦潮勢嚴表認組織政很骨集硬下，遠越：氣能派不我因地看任
一講的。舉來形中央具體就組織的在根主越勢越制行生越左吹，我因格，實

時，我們不但嚴格地要求自己，而且也願意，並希望其他組織上的同志、朋友，幫同我們搞好。當然，沒有在座各位幹事的積極參加和努力，我們也是不能夠把民主集中制搞好的。

真金要靠火來煉

[illegible]

我們的原則態度

的，實得很應的終始各性原則錯掩對不，態見。支持。觀
中楚的得員見始應也自設照不包來取忘們的確的支原
動清靈知道一意中央我中央建按來從採同我正是：移
運得很應知道一面中我會受有是從採也度，於是：不移
派得一也運方會負會接和央們態度不解；態度不移
左道一們派各自地，懇批會與，解度的見；態決
是知動我左自地，懇批會與，解度的見；態決
會我們運。爲來變肅務懇意我的解度見態誤批我們的堅
我派。作待什肅任誠善的事見態的錯：我們
員。左什，對是嚴的誠的見辦的的確於是我
員爲是楚的度嚴負是面意來誤蓋正關對度解這度。

關於「全民團結」問題，在我會今年度已中央觀點與結合星的主辦的進行這方面的工作方針中，我會的看法與觀點是：我們將會進一步地結合星幹事學習講座上的大幹事總結，以方便廣大幹事的討論與研究。

請允許我再一次對社陣
主席李紹祖同志的應邀，表
示感激。

讓我們用最熱烈的掌聲
歡迎李紹祖同志！

把握矛盾...

團結全民

開展斗争



續上期：高棋生同志講詞「星退出大馬后的政治形勢」

行動黨本質上是個走投機主義路線的政黨。它的特點就是投機取巧、譸張取寵損人利己。我們星洲左派，早就領教過他們的臭味。他們耍什麼花招，絕不會教我們搞糊塗。我們絕不能對他們存有什麼不切實際的幻想。事實上，左派跟行動黨的關係，一直到現在都很壞。最近行動黨政權搞的「馬共陰謀」，正是一個最生動的新例子，足以說明行動黨無時無刻不在打算損人利己，以莫須有的罪名加在左翼身上，來鞏固自己一黨的獨裁。他們還同派了律政部長及大法官到澳洲去，說是要參考人家的憲法，請專家來草擬一個「民主憲法」，骨子里却包含陰謀，要千方百計在法律上漂亮地規定維護所謂「議會民主」，來對付他們的政敵（尤其是左翼）。因此，我們左翼今后還必須吸取一路來的經驗教訓，對行動黨出賣左翼、鎮壓左翼的陰謀，保持高度的警惕。

但是，退出大馬后的星洲，處處受到壓制與牽制。獨立有其名無其實，廣大星洲人民在經濟、政治以及文化生活上的迫切要求都不能得到滿足。因此，行動黨政權要面對人民的壓力，要保住自己的江山，就不能不跟聯盟甚至英美有所矛盾、有所衝突。這樣，他們在某些問題上，在某些程度上，在人民施壓下，就不得不考慮或多或少實現人民的要求，不得不多少修正他們的路線來適應這樣的局面。因而，左翼可能在關係廣大人民利益的種種問題上，代表人民講

公道話，迫行動黨政府做事。

作為廣大人民利益代表者的星洲左翼，從來就主張結成一個全民的統一戰線來反帝反殖。因而，我們絕不狹隘。誰要是真心實意跟人民走，誰要是願為改善民生（跟一切友好國家建立並鞏固互惠貿易關係，發展民族經濟）、恢復民主（包括保障一切基本人權、釋放愛國反殖志士）、維護民族獨立（撤退外軍、取消基地、擺脫「獨立協定」的束縛、跟友好國家建立外交關係）、爭取星島的真正統一與獨立，並為社會主義理想而奮鬥，我們都歡迎他們加入統戰的隊伍。當然，行動黨上層沒有誠意這樣做，但廣大人民，包括行動黨中下層及一些人，都熱望在各方面改善他們的生活，都熱望實現名符其實的獨立自主。只要我們把握住行動黨跟各方面的利害矛盾，依靠廣大人民的支持，我們左翼就可以合情合理地迫使行動黨在種種大小具體問題上表明他們真正的立場。如果有利人民的好事，他們不願做或不敢做，我們可用群眾壓力迫他去做，

他真的做不出，就暴露了他的「不由自主」的奴仆面目；如果好事做不出，反而矛頭直指左翼，要做壞事，那我們就要堅決領導廣大人民來跟他周旋到底。這就是我們左派對行動黨應採的立場、態度。

我們左派在維護星洲廣大人民利益的問題上，立場一定要堅定。但，立場堅定，還必須通過靈活運用策略，才能在每一場具體的斗争中，處處居於主動、占得上風。這才能達到擴大左翼影響、壯大左派力量的目的。顯然，單只是使自己勇得像西班牙斗牛，硬得像鋼針一樣是沒多大用處的。因為，野牛目標一亂，就會斗傷或斗死，鋼針又瘦又尖，冷不妨從中一折就斷。所以，在今天，當行動黨還繼續耍花招騙人，人民還沒有廣泛對它深感失望，還對它有相當的幻想的時候，我們左翼的任務就在於善於掌握矛盾發展的規律來適應這個局面。也即我們今后更須講求斗争藝術，重視通過靈活的策略運用，來教育、組織群眾。

事實上，星馬反動派為了爭權奪利，一直都在互相排斥、互相打擊。結果，客觀上有利我們左派的斗争，因為他們已在矛盾傾軋中互相削弱了自己。今后，隨著英美矛盾的加深，聯盟與行

（轉入第十版）

星馬工人階級團結一致是

星馬 真正 復歸 統一 基礎



九月十九日，馬來亞交通工友聯合總會假吉隆坡國家語文局舉行該會第三屆代表大會。我會受邀請，曾派出二名代表出席該大會。下面便是工業工友聯合會代表李苑寧同志，代表我會、汽聯和工業三工團，在大會上致詞的全文。

大會主席：

各兄弟工團代表、各位來賓：

同志們，朋友們：

請允許我代表星加坡廠商工友聯合會、星加坡工業工友聯合會、星加坡汽車工廠僱員聯合會，在這里，對於你們的邀請與熱忱的接待，表示萬二分的謝意。

大家都知道，由於種種原因，我們星加坡和馬來亞的工人階級，一路來，都缺乏一個統一的機構。我們星馬兩地工人階級，難得有機會聚集一堂，一起討論大家所面對的與關心的共同問題。馬來亞全國交通工友聯合總會對我們星加坡工團的邀請，使我們得到一個機會，和大家見面，雖然時間是那麼短，但是，我們星加坡工團，已經感到萬二分的高興。我們是以最大的熱情，來接受這個邀請。我們深深感到，這個邀請，不只是禮節上的互有往來，而且是星馬兩地工人階級兄弟般友誼的表現。

我們對於馬來亞全國交通工友聯合總會渡過勝利的兩屆，開始進入第三屆的年度，感到異常的高興。我們深信，在這個新年度里，馬來亞全國交通工友聯合總會必然在正確的領導下，在爭取廣大工友的經濟生活福利

的鬥爭中，在爭取更大的民主、自由權利的鬥爭中，贏得更大的勝利！

自從星加坡和馬來亞分治以來，我們星馬兩地的工人階級，雖然是在兩個地區進行着鬥爭，雖然在鬥爭內容上有一些差別，但是，我們的最終的鬥爭目標，始終是一致的。我們始終是一致地走着一條共同的道路——爭取完整的民族獨立、民主、自由、和平和社會進步的道路。我們星馬兩地工人階級之間，始終是以共同的鬥爭目標，共同的階級利益，兄弟般的友誼團結在一塊的。這種團結，是堅如磐石的、是一切力量所破壞不了的。今天，雖然在組織上，我們還缺乏一個集中地表達兩地工人階級願望與意志的統一機構，我們已經在各自的鬥爭中，用共同的鬥爭目標、共同的階級利益、兄弟般的階級友誼體現了我們願望

和意志的一致性了。正如星柔長堤把星加坡和馬來亞緊緊地拉在一起一樣，共同的鬥爭目標、共同的階級利益、兄弟般的階級友誼，形成了一條砍不了、扭不斷的堅強紐帶，把星馬兩地的工人階級的鬥爭緊緊地聯系在一起。

同志們，朋友們，

在這個星馬兩地工團代表能夠集合在一塊的難得時刻，我們願意在這里，表達一下我們對於星馬復歸統一的願望。大家知道，星加坡是馬來亞不可分割的一部分。星加坡和馬來亞本土結合成一個統一的領域的過去歷史是很長的，星加坡被人為地從馬來亞本土分離出來，只不過是馬來亞現代史上發生的一個小節。這個小節，比起我們過去很長的歷史來，只不過是長河中的一小水滴，高山中的一小沙粒。我們星加坡工人階級始終認為，星加坡和馬來亞的分離狀態，只是歷史的暫時現象。從

（轉入第十版）

星社陣主席

論左派團結



星社陣主席李紹祖同志，於九月廿六日，應邀在我會中央舉辦的幹事學習講座上，專題講演的『全民團結與左派團結』，文長約萬餘言，洋洋大觀，值得我們研究。本期只登一部分，餘下將會陸續發表。

主席先生、各位親愛的同志：

剛才你們的主席講了很多話，我非常欽佩，現在我要向你們講的話，可能中文詞句不會那麼流利的表達出來，我希望大家對這方面不要見怪，不過我總是盡我的能力把我的意見表達出來。如果有些地方講的不清楚，我希望大家在提問題的時候，再作進一步的解釋。

今晚，我非常感謝廠商工聯的邀請，有機會跟這麼多的幹部、同志來討論一些問題，交換一些意見。這樣對我們，對整個運動來講，是有好處的，而且是一定會協助我們搞好左翼的團結。今晚，我被邀請演講的題目是『左翼團結與全民團結』，我不敢說，我對這整個問題有特別的見解與專長。如貴會訊上所登載的一些詞句——『獨具隻眼』，老實說，我不敢當，也不能担當起來，因為這個詞句只可能運用到別人的身上去。

這是我所講的，只是以我們對這個問題的見解而提出了我們的意見而已，我也不能說對貴會特別進行些什麼意見的灌輸。『全民團結與左派團結』這個問題。幾個星期前，曾經有位同志向大家演講過了，所以，我想大家對這個問題一定很熟悉吧！我實在是不敢在大家面前班門弄斧，不過，無論如何我總是盡我所能，把我們對這個問題的看法跟大家談

談，在我對這個問題提出意見時，我將盡我的能力提出一些比較具體的問題，如最近所發生的一些事件，這些事件對我們產生些什麼作用、影響、和教育，因為這些具體和最近發生的事件，對每一位同志和幹事來說，都會比較親切和容易了解，對促進搞好我們左翼各方面的團結是有很大的益處的。

左翼團結的問題，是全世界進步人士極其關注的問題，它同樣是馬來亞（包括星洲）進步人士所關注的問題。這個問題所牽涉的範圍很廣，今天我們討論的只是這個問題中的某些部份而已。我們將針對最近所發生的而為人們所重視的一些左翼運動的問題。

（一）歷史背景

一路來左翼都是團結在反帝、反殖、反『大馬』的共同立場上。然而，今天由

於一些政黨、工會及團體在某些基本原則的問題上產生了歧見，因此，左翼團結就成為一個重要的課題了。這些歧見是在國民服務登記問題上達到最尖銳，結果導致社陣一個時期的分裂。今天，分裂的創傷已在痊癒中，社陣內部的新團結亦在逐漸穩固，不過，從整個左翼來說，不僅在星加坡，甚至在整個馬來亞，在許多基本的問題上仍然存在著許多不同的看法。

例如社陣內部犯上錯誤的同志在這個問題上已經承認錯誤，但還有些黨外人士仍然堅持『有原則登記』是正確的，而有些雖然承認錯誤，却不以為這是原則上的錯誤，而僅僅是犯了策略上的小偏差而已。

更糟的是，當這些歧見尚未全部被消除，左翼卻又在鬥爭口號的問題上帶來了更多的歧見。有些人提出了『解散大馬，退出大馬』作為左翼的鬥爭口號，並刊登了許多文章加以辯護。我黨曾經指出，這是一個不正確的口號，而且鑑於這是關係人民利益的問題，我黨不得不對此問題作出了初步的分析，而那些不同意我黨的分

（轉入第五版）

(接第四版)

李紹祖同志講詞

析，而那些不同意我黨的分析的人却立即大作其對黨主席人身攻擊的文章，文章中充滿了形形色色混淆視聽的惡意指責。

對這些不公平和含有惡意的文章尚未給予回答，却來了星加坡退出「大馬」的假獨立安排的新歧見。有些人認為這純粹是聯盟與行動黨之間的事。我黨却不以為然，我們認為這是英國的另一項陰謀。

(二) 我們的分歧 給敵人有機可乘

這一切明顯的說明了左翼之間確實在某些問題上存有歧見，但這些歧見並沒有導致左翼的分裂，如反動派報章所描繪的一樣。不可否認的，反動派正在用盡心機，絞盡腦汁企圖利用我們的歧見，製造左翼的分裂，以達到其削弱人民反「大馬」的鬥爭力量。海峽時報及民報的文章不斷在製造混亂，並儘其挑撥的能事，企圖在左翼及人民群眾中散播對黨的不信任的種子，尤其對黨主席李紹祖醫生的污蔑更為猖狂，妄想打擊和降低我黨的領導和分裂我黨與左翼。

在這種情況下，我們應該儘一切所能，消除我們之間的歧見，並儘可能使左翼在一些基本問題上取得一致的見解，這樣敵人就無機可乘了。更重要的是，左翼就更能更好的給敵人以迎頭痛擊，也只有這樣，我們才能夠在各項運動中國結一致，掃除無謂的障礙而勇往直前。衆所周知，團結就是力量，沒有團結就沒有力量，沒有力量我們就無從完成我們的任務，因此，團結是我們鬥爭的不可缺少的要素。

(三) 團結的 基礎是什麼？

我們都需要團結，不過，問題是我們要的是那一種團結？團結的基礎是什麼？團結是為誰服務的？

我們都是左翼，所以我們只能在一種基礎上團結。我們的團結必須是有原則的團結，而是建立在反帝、反殖、反新殖民主義的「馬來西亞」的原則上的，並且必需是為了實現一個不受外國外軍控制的真正統一獨立民主的馬來亞（包括星洲），同時也必需是：一切為人民群眾，為人類解放的團結。也就是說，這是在反帝國主義戰爭和侵略，而為着要爭取世界和平、民族解放、人民民主、社會進步的鬥爭基礎上有原則的團結。

喪失了這個共同的基礎，我們就不可能團結。例如在人力動員登記的問題上，這是英美帝國主義者要人民去為他們在東南亞的利益充當炮灰的第一個步驟。當然這是一個原則的問題，所以抵制人力動員登記是唯一正確的作法，然而一些同志竟以「有原則登記」的藉口下支持人力動員登記，這就喪失了團結的基礎。因此，它導致黨內部及左翼的分裂。

同樣的，在鬥爭口號的問題上，一些同志提出了真正能夠反映出我們堅決鬥爭的精神實質的口號，諸如：「瓦解」「完蛋」「擊潰」「粉碎」「馬來西亞」。然而却有某些同志提出「解散大馬，退出大馬」的口號，而這口號的第二部份完全符合了英美帝國主義及其代理人與傀儡的口味（今天事實証明了這一點），且與粉碎「大馬」的正確口號截然相反。因此，再次的喪失了團結的共同基礎，喪失了有原則的左翼團結的基礎。

有原則的團結是比鋼還強，且是永遠牢不可破的。儘管敵人如何分化都是徒勞的。這種團結是國內外進步

人士所期望的，所要爭取的。

(四) 怎樣才 能夠實現有原 則的團結呢？

要實現有原則的團結，我們必需：

1. 堅決站穩黨與左翼的立場；
2. 在基本問題上堅持原則；
3. 遵循正確的政策、採取正確的態度、觀點與工作方法；
4. 明確的分清敵友；
5. 理論與實踐必須相結合；
6. 通過批評與自我批評（這並不等於向敵人暴露我們自己）以糾正錯誤，改善缺點；
7. 在基本問題上，通過討論與協商，取得一致的意見；
8. 隨時維護人民的根本利益（長期的或短期的）；
9. 堅決支持各國反帝反新殖民主義的進步事業的鬥爭。

換句話說，我們必須以正確的思想作為我們的指南，遵循正確的鬥爭路線。一旦有了正確思想的團結，我們就能站穩立場，並採取正確的政策、觀點與工作方法，從而便能保證我們鬥爭的結果是真正的維護最大多數的人民的最廣泛利益。

這樣，左翼必然能夠穩固的團結起來，而不團結的現象也必然烟消雲散了。一旦有了思想上的團結，儘管敵人及其代理人如何挑撥離間，造謠污蔑，都顛覆不了我們的牢不可破的真正團結，縱使還有分歧的話，那只能是少之又少，微之又微了。

為了使大家更明確了解過去左翼團結如何被分化，舉出一些近年來具體例子加以說明，或許是會有好處的。

(轉入第六版)

IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII

● (接第五版) ●

(五) 堅決站穩黨的立場

在人力動員登記的問題上存在着兩種截然不同的看法，因而導致分歧的產生，一些同志堅決站穩反大馬路的主張，一些同志採取機會主義路線。

從人力動員登記的問題上，我們吸取了這一個教訓，那就是：如果沒有站穩黨的立場，不能堅持正確的原則，沒有明確區別是非，沒有理論與實踐相結合，沒有為最大多數人謀求最廣泛的

利益着想，那麼，我們就破壞了黨內及左翼的團結，而黨內及左翼便沒有團結的可能。

(六) 通過協商以取得基本問題上的一致意見，決不歪曲他人的見解。

適前一題了。這些問題，在過去幾年來，我們已經經過了許多次，而且辯論得很多，泛泛而論，沒有新意。現在，我們再提出一個問題，就是：在沒有經過大加錯誤的時期，我們是否應該在商戰中，採取一個左翼的立場？

當黨對此口號作出了初步的分析，並指出這口號的

錯的的圖上的照這身會還不
誤人言的刊登分析不擊甚正結
時，立，論據了，人公，至確。
這即並，一而身平只引同
些作爲便些且及及能起就
提出了在文章黨意有來內問
出了掩蓋會。主的惡無的題
誤含他的至席攻意謂一上
口敵們刊曲李擊的的時盡
糾意薄勸黨紹，人誤在生

這些誤解雖然解決了，但從這個事件中我們又吸取了教訓，如任人取不得經一事，長一智，就將錯就錯，左翼一又的基基本上改變了左翼的破壞了左翼的團結也。

還有，如果那些已被証明是錯誤而又明知理虧，爭不過人，却轉而採取歪曲事實、惡意的人身攻擊，以致混淆視聽，這只能給左翼團結製造困難罷了。

(七) 採取正確觀點

某些人是爲屋洲退出
大馬路，而英盟與行黨之後
間的分才，被通只是在最敢
幾荷同這，看是法，我黨不確
的指的出，這陰英，國新殖主
義的另項陰謀。

這些人把星洲退出大道的陰謀說成是西人一件好馬展，而能夠把它當爲面也懂得以挽救西亞，我鬥而且獨迎和同樣對待，我們新的陰謀到馬來了，我們來我獨不遇一項壓注粉碎也表明是堅決拒絕的

很明顯的，對假獨立的問題仍然存在著不同的見解，不過，我們希望這些不同的見解將能很快加以解決，消除無謂的障礙，儘早實現左翼的真正團結。

(未完・待續)

三十一
工團

工友大会

爲了表達廣大工友對於當前時局的看法和迫切的願望，全星卅左派工團定在本月十七日（星期日），下午一時至五時，假繁華世界的體育館，聯合舉行工友大會。據全星工團工作委員會的廣告指出，這次大會的意義在於：

- (1) 表達全星工人階級反壓迫、反剝削的願望。
- (2) 全面暴露「假獨立」的反動本質。
- (3) 暴露李光耀政權的反勞工政策。
- (4) 要求外軍與一切戰爭配備撤離我們的國土，支持北加里曼丹人民的獨立鬥爭。
- (5) 要求無條件釋放所有政治被拘者。
- (6) 探討我國工運今后的發展和任務。

据工團工作委員會負責
同志透露，大會將通過重要
議決案。

爲了邀請目前在星加坡的亞非國家代表出席大會，全星工團工作委員會今日發表一封公開信。

公開信全文如下：

目前在星加坡的亞非代表
親愛的朋友：

由於星加坡政府對本地左派職工運動採取法西斯的

鎮壓措施，星加坡工團工作委員會是不能邀請亞非職工領袖參與我們的任何活動的。

目前在星加坡的亞非職工領袖，他們的行踪和活動受到重重間隔，我們不可能和他們接觸。我們以爲，亞非代表是有聽取雙方意見的自由。

我們希望，通過這封在本地報章發表的公開信，能夠邀請到目前來到星加坡的亞非代表，出席我們於10月17日（星期日），下午一時半，假繁華世界召開的工友大會。大會主席李苑寧，將代表星加坡左派工團，予以熱烈的歡迎。

此 致

團結敬禮！

全星工團工作委員會
主席：李苑寧 啓

一九六五年十月十五日

新開南磚廠工友 罷工至今已17天

我會屬下新開南磚廠工友，爲了改善待遇和反擊資方頑固的態度，經已從九月廿七日開始展開罷工行動。這次罷工，是資方三番四次地自食諾言，對工友的合理要求採取頑固不理的不現實的態度，而告爆發的。這宗工潮顯示，當資方閉眼不看客觀情況，完全不考慮工友的要求在同行業中與其說是合理的，不如說是過低的，一再自食諾言的時候，和諧的勞資關係，便會被資方的這種態度一手摧毀了。

老板只願簽 不加薪合約

新開南磚廠的工友，所遭受的剝削，是同行業工友所不能比擬的。一般來說，一位新開南磚廠的男工，月入不超過100元，女工月入不及70元。在這百物漲價，租稅增高的今天，這區區之數，維持個人生活尚且困難，遑論維持一家大小？新開南磚廠工友這次的加薪要求，只不過是在5%至6%之間。對於工友來說，這項要求只足以維持他們的生存。對於資方來說，經過我會對建築業和新開南磚廠營業情況的調查，這項要求不能損害資方大量利潤之一毛。事實是，資方在高利潤的推動下，正在進行擴充設備與增加生產。但是，資方對於我會代表工友所提出的這項要求，却採取了完全不現實的頑固態度。資方先則斷然拒絕工友的合理要求，不願勞工法令條文規定；繼則在勞工部官員的調解下，顧左右而言他，完全避開正題；最後則提出要依據「金南磚廠」的條件。我會接受了資方的這個提議。但是，當資方發現「金南磚廠」的工資條件，不但遠比新開南磚廠遜色，而且遠遠超過它，資方就不惜自食諾言，之吾了事。對於資方的這種無理態度，我會一再容忍，表現了要

搞好勞資關係的最大決心。誰知在另一次勞工部官員安排的談判上，資方仍然說「只願簽不加薪的合約」完全表現了一位老板要把工友剝削至死而又不容工友改善待遇的妄想。

毫不考慮工友 的合理要求

新開南磚廠資方這種只顧自肥將工友合理要求置之不理的態度，引起工友們之不滿。在九月十七日之緊急工友大會上，工友們用秘密投票方式，決定採取罷工行動來抗議資方。但我會爲了尋求和平解決途徑，要求資方在24小時內與我會再度談判，否則，我會只好執行工友們之決議。資方當時表面上接受我會的要求，但隨即將談判地點從勞工部轉到該公司辦事處。我會一一遵照該公司之意願。但兩度談判所得到的還是零。我會三番四次主動地要以談判方式解決勞資爭端，要求資方能提出對加薪問題之建議，好讓工友們考慮。沒想到資方把我會誠懇態度及工友們忍讓精神視爲軟弱的表現，毫不考慮我會代表的要求。

妄想終歸要破滅

我會處理勞資問題向來是以勞資互惠互利爲原則的，但勞資互惠互利並非意味

着損害工友們之利益，要我會放棄捍衛工友之最低權益叫工友們束緊腰帶來和資方「合作」是永遠辦不到的。我們雖不願意看到任何不愉快的勞資問題發生，但必要時我們是會動用工友的力量來捍衛工友們之權益。我會認爲，勞資關係之良好是賴於雙方以誠懇態度相待，倘若資方存有妄想，在談判過程中採取不現實的態度頑固無理，只能將勞資關係推向惡化。所以，我們殷切地希望資方不要固執已見，惟有打開談判之門才是唯一正確解決勞資爭端途徑。最后，我會希望所有有正義感的社會人士，能本着互助友愛的精神，給新開南磚廠工友以精神上及物質上的支援！



本訊下期將發表
關於印尼政變的
評論文章



卡森·阿末論 馬來亞民族團結

本文節譯自“馬來亞社會主義青年”主席卡森阿末的文章。文章論述了馬來亞各民族的團結問題和形成一個新的馬來亞民族問題，值得我們重視和研究，可作為研討“全民團結”問題的一項參考。

為什麼我們要在這個時刻提出民族團結與馬來亞各共同體（COMMUNITIES）的融合問題？在我國人民鬥爭的現階段，這個問題有什麼意義？它的主要內容是什麼？我們對這個問題的看法是什麼？這些，都是我寫在這篇文章中論述的基本問題。

民族團結問題在現在之所以特別重要，不僅因為我們仍然面對着外國的統治，即英國的新殖民主義統治，而且還因為，在這種統治下我國人民的團結，特別是華巫族的團結，正遭受帝國主義代理人以及聯盟與行動黨中一小撮機會主義者、法西斯主義者的破壞。這種局面造成了民族不和的嚴重危險，可能導致一場種族之間的內戰。我們的立場，即馬來亞各工人階級政黨的立場，是明確的。我們反對民族不和以及種族之間的內戰。但是，聯盟與行動黨的反動政策與政治，却為民族不和以及種族之間的內戰的出現製造條件。工人階級政黨必須對這樣一種局面作好準備。這就是為什麼我們要研究與理解這個問題。

兩種不同類型的民族團結

我們目前的民族任務，是建立與鞏固馬來亞民族。馬來亞民族包括巫籍、華籍、印度籍、阿拉伯籍、暹羅籍、歐籍人民。在殖民統治制度下，民族意識和民族團結是不可能發展的——殖民統治的利益防碍了這種發展。自1957年獨立以來，聯盟政府的反動政策並不能成

功地促成民族團結，也沒有取得表面上或部分的成就。從馬來亞人民利益的觀點來看，這是壞事，必須改變。馬來亞人民需要完整的、真正的團結，以便完成民族解放和民族建設的任務。

當我們談起民族團結問題時，我們必須分清兩種不同類型的團結：專制的假團結和民主的真團結。當東姑李光耀談到團結問題時，他們指的是第一種類型。當我們談到團結問題時，我們指的是第二種類型。我們反對第一種類型，主張第二種類型。因此，在我們對民族團結問題的觀點和反動派對民族團結問題的觀點之間劃清界綫，是很重要的。

聯盟和行動黨反動派所主張的團結，是專制的、反動的團結。這種團結是建立在只佔人口10%以下的大資產階級、地主、買辦官僚資本家的領導統治及其利益的基礎上的。工人階級政黨所主張的團結，是真正的、民主的團結。這種團結是建立在佔人口90%以上的最廣泛的人民的利益和工農革命領導的基礎上的。

自1957年聯盟執政以來，他們不可能取得馬來亞各族人民的真正團結。相反的，人民於1957年以前，在反對英殖民統治者鬥爭中

所爭取到的民族團結，却在1957年後，日益遭受破壞，並為近來的種族衝突的爆發所嚴重損害。這是理所當然的事情。根據馬來亞歷史發展的客觀規律，馬來亞的反動派是不可能團結馬來亞人民，以反對帝國主義和封建主義的。事實上，反動派只是在口頭上講「民族團結」，在行動上，他們搞的却是分裂政治。因為只有這樣，他們才能維持政權。但是，現在的馬來亞人民已處在一個歷史的新階段。一個在工農進步領導下的新型團結必然要出現，以防止種族之間內戰的爆發，領導馬來亞人民走上和平、自由、民主和社會進步的道路。

進步的民族 融合政策

怎樣才能取得民族團結呢？我們的意見是：這只能靠進步的融合政策來爭取，即：逐步地使馬來亞各族人民在反對共同敵人的英美帝國主義，用共同勞動在進步的思想意識上振興國家民族的鬥爭過程中，在政治上、社交上、文化上更加緊密地結合在一塊。這個政策，也可以稱為發展馬來亞人民無產階級愛國主義的政策。

馬來亞人民愛國主義的概念，是隨着各個階段而改變的。一般來說，這是一種基於馬來亞進步階級和馬來

（轉入第九版）

(接第八版)

亞廣大人民需要與願望的愛國主義。在我們鬥爭的現階段，馬來亞人民愛國主義是指一種基於馬來亞工人、農民、小資產階級和民族資產階級反對英國新殖民主義統治和封建壓迫，爭取完整的民族獨立、民主、和平和社會進步的愛國主義。這項愛國主義的基本內容是：

(1) 趕走英新殖民主義統治者，爭取馬來亞的完整政治獨立與主權。

(2) 建立新型的、代表全體人民利益的民主國家制度，取代目前的大資產階級和封建的反動統治。

(3) 發展堅強的平衡的民族經濟，取代目前的不平衡的半殖民地半封建的經濟。

(4) 發展民族的形式、民主、科學、進步和大眾化的內容的新民主文化，取代目前的黃色的帝國主義、法西斯主義和封建主義的文化。

思想問題

與民族問題

無產階級愛國主義，必須成為我國新型民族團結的基礎。這種愛國主義，只能在人民群眾的鬥爭中建立起來，即在反對帝國主義、本地反動派的鬥爭中，在發展民族經濟，民族科學教育文化，重建我們的國家的鬥爭中建立起來。沒有一個或幾個馬來亞工農革命政黨作為馬來亞人民的先鋒，這項三個矛頭指向帝國主義的民主鬥爭，便不能有發展。目前，在我國工農之間以及整個人民之間的缺乏團結，便是由於我們缺乏一個或幾個團結的工農革命政黨。這種局面是不好的，必須加以改變。

有兩個問題，妨礙着馬來亞各工人階級政黨的團結與發展。這就是：思想問題與民族問題。工人階級政黨

的團結，取決於其領導的團結。這個領導，必須建立在無產階級社會主義思想的基礎上。領導上沒有思想的統一，也就沒有黨的思想、政治上、組織上的統一。但是，在進步的社會主義思想成為進行解放他們自己和本體馬來亞人民鬥爭的馬來亞工農手中的強有力的武器之前，必須先加以馬來亞化。民族問題，即語言、教育、文化問題，不能解決，從政治上來看，是和進步的社會主義思想的馬來亞化問題，或無產階級思想的普遍真理和馬來亞民族革命鬥爭的具體情況相結合的問題，聯系在一起的。

民族團結問題，馬來亞各民族進步地融合成爲一個民族的問題，發展新型的馬來亞愛國主義的問題，首先是政治問題，其次，才是文化的問題。這包括了是採取進步的立場（即人民的立場），還是採取反動的立場（即帝國主義、大資產階級的立場）的問題。封建的和大資產階級的民族壓迫政策，是不可能有的民族團結的。帝國主義的壓迫，和封建的和大資產階級對馬來亞人民的壓迫，在思想上，是互相依存的。

因此，要得到民族團結，目前的反動的民族壓迫政策，必須被馬來亞一切民族平等的政策取代。這個平等，不問於目前的平等。目前的平等，是大魚吃小魚的平等，是地主、大資產階級剝削工人、農民和小資產階級的平等。我們的平等，是無產階級的平等——這是建立在工人、農民和馬來亞廣大人民，反對帝國主義、封建壓迫，爭取民族獨立、自由、民主、和平和社會進步的基礎上的平等。

一切民族平等的政策，是把工農從經濟剝削中解放出來的政策，緊密相聯的。這兩個方面，構成了任何民族團結綱領的基本政策。不實現這些基本政策，就不能出現民族團結，就不能建立馬來亞人民的愛國主義，也不可能有的民族團結人民的真正解放。

民族團結的障礙

無疑的，走向民族團結和社會進步的道路，是有許多障礙的。帝國主義不願意見到我們人民團結與進步；他們的走狗——封建主義者和大資產階級——只知爭權奪利，講求享受，而不照顧人民，也是反對人民要求團結與進步的願望的。這是馬來亞人民的敵人，即帝國主義和本地反動派，架設的一種，也是最主要的一種障礙。還有另一種障礙，存在於人民中間，即工人、農民和小資產階級中間。這種障礙是以人民落后部分的無知和缺乏政治覺悟的形式表現出來。人民的無知和缺乏政治覺悟，是殖民主義者和反動派長期壓迫的結果，帝國主義及其走狗從來就是，而且還會繼續利用這種現象以延長其對人民的壓迫。和第一種比較起來，這項障礙是次要的。我們必須集中力量消除第一種，因為不消除第一種，就不能消除第二種。

雖然我們不應過低估計這些困難，但是，誇大這些困難，卻是不對的。馬來亞人民是多數，而英國新殖民主義者及其走狗是少數。我們必須強調馬來亞人民的共同利益與願望，重視他們的團結，在反對共同敵人的鬥爭中動員他們，教育他們，從而提高他們的覺悟，消除他們的無知。其他國家的革命經驗證明，團結起來，爲正義的民族獨立和社會解放而鬥爭的人民，是有着不可估量的力量。同樣的，團結起來的馬來亞人民也是不可戰勝的，必然要實現正義的神聖目標。目前的國際形勢，是帝國主義到處受重大打擊。這是馬來亞人民鬥爭的有力支持。因此，儘管國內目前的情形較爲困難，馬來亞社會主義者和其他進步人民，必然會消除一切悲觀思想，用革命樂觀主義武裝起來，爲他們之間的團結而堅決鬥爭，並團結一切可以團結的力量，堅持長期鬥爭。如果他們這樣，勝利必定屬於他們的！

●（接第三版）●

地理上來說，星柔長堤早已把兩地打成一片。從歷史上來說，星馬兩地具有着共同的歷史，而且都是我國民族的歷史活動的地域。從文化上來說，星馬兩地具有着共同的文化源流和傳統。從人民上來說，星馬兩地人民親如一家。從經濟上來說，星馬兩地的經濟是互相關聯、不可分割的。無論我們從什麼角度來看，我們只能找到千萬條理由，來說明星馬復歸統一的必然性，我們找不到一條一毫的理由，來說明星馬兩地應該永遠分離的必然性。那些從政治上分離星加坡和馬來亞的人，他們只不過是一小撮違反人民願望和利益的人。在我國的歷史舞臺上，他們只不過是扮演了一位醜惡的丑角，演出了一出醜惡的戲，他們只能充當配角在我國歷史舞臺上呈現一下咀臉。在我國的歷史舞臺上，我國最廣大的勞動人民，終究是要以主人翁的姿態，幹出驚天動地的偉大事業來。我們敢作這樣的

預言，也深信這個預言必然要成為現實：星加坡和馬來亞的復歸統一，必然要在沒有外來力量的干涉下，由兩地人民在自願的基礎上加以完成。

同志們，朋友們，

我們星加坡工人階級已經表達了我們對於星馬復歸統一的強烈願望，我們也決心為實現這個願望而奮鬥到底。我們對於這個願望實現的可能性的確信不疑，我們對於這個願望實現的可能性堅信不疑，是有一定的現實根據的。我們認為，星加坡和馬來亞兩地工人階級的緊密團結和兄弟般的階級友誼，是實現這個願望的客觀基礎。這就是說，星加坡和馬來亞兩地的復歸統一，必然是要建立在星加坡和馬來亞工人階級團結一致的基礎上。這個基礎，越鞏固、越堅強，我們實現星馬復歸統一的願望也就越容易、越快。星馬兩地的分離，由於一小撮人玩弄種族主義的結果，曾經加深了民族不和和造成緊張。但是，我們深信，當星馬兩地工人階級團結得

像一個人一樣時，當星馬兩地勞動人民團結得像一個人一樣時，這種民族不和與緊張，也就必然會失去作用。那些玩弄種族主義的人，也就必然會被人民完全唾棄。狹隘的民族主義（種族主義）絲毫也不可能同我們星馬兩地工人階級的偉大團結、星馬兩地勞動人民的偉大團結的作用相比擬。同志們，朋友們，從這里，從我們對於星馬復歸統一的強烈願望上，你們是會看得出我們星加坡工人階級對馬來亞工人階級是存在着怎樣深厚的階級友誼，是存在着怎樣殷切的期望。

我們星馬兩地工人階級所共同肩負的歷史任務，是非常重大的。我們工人階級的事業，是歷史的千秋大業，是實現全人類美好理想與願望的偉大事業。我們的歷史，付予我們星馬兩地工人階級以這樣偉大的使命，我們應該感到自豪。這是發自於我們民族自尊心的階級自尊的自豪感，使我們意氣奮發，信心百倍地在爭取完整的民族獨立、民主、自由、和平和社會進步的道路上，大步前進！在今天，也只有我們，我們工人階級和勞動人民，才可能具有這份自豪感和強烈的民族自尊。那些在民族獨立的道路上妥協的人，他們不可能有這樣的階級情誼和民族自尊。同志們，朋友們，讓我們繼續發揚這種階級自豪感，繼續發揚我們民族的自尊心！

同志們，朋友們，

今天的客觀形勢，越來越有利於我們工人階級搞團結，我們勞動人民搞團結，一切不願屈服於帝國主義、反動統治的人搞團結，我國各民族人民搞團結，越來越不利於帝國主義、反動派搞分裂。這是一片大好形勢。在如此有利的形勢下，在爭取我們工人階級的偉大團結工作上、在爭取我們民族的偉大團結工作上、在爭取我們全體人民的偉大團結工作上，我們必然會獲得更大的成就！

我們的前途是光明的！

●（接第二版）●

動黨的矛盾也會加劇（聯盟越來越親美疏英，行動黨則日益依隨英帝）。近日聯盟政府取消聯邦行動黨的註冊正是一個反動派內部矛盾不可調和的例証。如何把握反動派內部的這種矛盾，正如如何把握反動派與廣大人民的矛盾一樣，是我們今後開展鬥爭所必須重視的問題。

有些朋友聽不到北京電台公開抨擊星洲的宣告獨立，就大不愉快。他們希望，最好中國宣佈「不承認星洲的獨立」，但，他們可忘了，星洲的許多商人及廣大市民，又是多麼希望星洲得到中國、印尼承認，而後可以擴大貿易，改善今天生活上的困難。中國政府會不會承認「星洲獨立」，那要看星洲政府在事實上有沒有獨立

自主的表現，要看它有沒有切實走亞非反帝反殖的路線。如果它能表現自己的獨立自主，能參加反帝反殖的亞非隊伍，中國當然願意進一步跟它做朋友。現在中國還沒有承認星洲，但中國銀行行長南漢宸對星洲政府准中國銀行存在星洲，表示歡迎。可見，中國願意伸手交朋友。但，行動黨政府要真正成為中國或印尼的朋友，就必須證明自己的獨立自主，擺脫「獨立協定」的束縛，參加反帝反殖的亞非陣營。中國所抱的態度，符合它的國際路線，也無損我們星洲左翼，却有益於星洲人民。

在我們處理我們的策略問題時，如果能好像一些具有先進鬥爭經驗的國家人民學習，我們就必然能在新的局面中更矯健地向前邁進。